

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

30 juin 2011

**PROJET DE LOI**

**modifiant les articles 216bis et 216ter  
du Code d'instruction criminelle  
et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010  
introduisant le Code pénal social**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE  
ET  
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 juni 2011

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de artikelen 216bis en 216ter  
van het Wetboek van strafvordering  
en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010  
tot invoering van het Sociaal Strafwetboek**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE  
VERGADERING EN AAN DE KONING TER  
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires  
à reprendre lors de la publication de la loi  
au *Moniteur belge*

**SÉNAT**

*Documents :*

**5-893-2010/2011:**

- N° 1: Proposition de loi de Mme Defraigne, MM. Delpérée et Mahoux,  
Mme Taelman et M. Van Rompuy.  
N° 2: Amendements.  
N° 3: Rapport.  
N° 4: Texte corrigé par la commission.  
N° 5: Amendements.  
N° 6: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des  
représentants.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*  
**31 mars 2011.**

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

*Documents :*

**Doc 53 1344/ (2010/2011):**

- 001: Projet transmis par le Sénat.  
002: Amendements.  
003: Rapport.  
004 et 005: Avis du Conseil d'État.  
006: Amendements.  
007: Rapport complémentaire.

**Voir aussi:**

*Compte rendu intégral:*  
30 juin 2011.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding  
te vermelden bij de bekendmaking van de wet  
in het *Belgisch Staatsblad*

**SENAAT**

*Stukken :*

**5-893-2010/2011:**

- Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Defraigne, de heren Delpérée en  
Mahoux, mevrouw Taelman en de heer Van Rompuy.  
Nr. 2: Amendementen.  
Nr. 3: Verslag.  
Nr. 4: Tekst verbeterd door de commissie.  
Nr. 5: Amendementen.  
Nr. 6: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan  
de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*  
**31 maart 2011.**

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

*Stukken :*

**Doc 53 1344/ (2010/2011):**

- 001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
002: Amendementen.  
003: Verslag.  
004 en 005: Advies van de Raad van State.  
006: Amendementen.  
007: Aanvullend verslag.

**Zie ook:**

*Integraal verslag:*  
30 juni 2011.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	
<b>Abréviations dans la numérotation des publications:</b>		<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</b>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>		<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>	
<b>Commandes:</b>		<b>Bestellingen:</b>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Dans l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 14 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Lorsque le procureur du Roi estime que le fait ne paraît pas être de nature à devoir être puni d'un emprisonnement correctionnel principal de plus de deux ans ou d'une peine plus lourde, y compris la confiscation le cas échéant, et qu'il ne comporte pas d'atteinte grave à l'intégrité physique, il peut inviter l'auteur à verser une somme d'argent déterminée au service public fédéral Finances.”;

2° le paragraphe 2, alinéa 10, est remplacé par ce qui suit:

“Sur réquisition du procureur du Roi et après avoir vérifié s'il est satisfait aux conditions d'application formelles du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, si l'auteur a accepté et observé la transaction proposée, et si la victime et l'administration fiscale ou sociale ont été dédommagées conformément au § 4 et au § 6, alinéa 2, le juge compétent constate l'extinction de l'action publique dans le chef de l'auteur.”

## Art. 3

L'article 216*ter*, § 5, du même Code, inséré par la loi du 10 février 1994, est remplacé par ce qui suit:

“§ 5. Le droit accordé au procureur du Roi par le § 1<sup>er</sup> ne peut être exercé lorsque le tribunal est déjà saisi du fait ou lorsque le juge d'instruction est requis d'instruire.

Le droit prévu au § 1<sup>er</sup> appartient aussi, pour les mêmes infractions, à l'auditeur du travail, et, à l'égard des personnes visées aux articles 479 et 483, au procureur général près la cour d'appel.”

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 14 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. De procureur des Konings kan, indien hij meent dat een feit niet van aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan twee jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf, desgevallend met inbegrip van de verbeurdverklaring, en dat het geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit, de dader verzoeken een bepaalde geldsom te storten aan de federale overheidsdienst Financiën.”;

2° paragraaf 2, tiende lid, wordt vervangen door wat volgt:

“Op vordering van de procureur des Konings en na te hebben nagegaan of voldaan is aan de formele toepassingsvoorwaarden van § 1, eerste lid, of de dader de voorgestelde minnelijke schikking heeft aanvaard en nageleefd, en het slachtoffer en de fiscale of sociale administratie werden vergoed overeenkomstig § 4 en § 6, tweede lid, stelt de bevoegde rechter het verval van de strafvordering vast ten aanzien van de dader.”

## Art. 3

Artikel 216*ter*, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1994, wordt vervangen door wat volgt:

“§ 5. Het in § 1 aan de procureur des Konings toegekende recht kan niet worden uitgeoefend wanneer de zaak reeds bij de rechtbank aanhangig is gemaakt of wanneer van de onderzoeksrechter het instellen van een onderzoek is gevorderd.

Het in § 1 bepaalde recht komt ook toe, ten aanzien van dezelfde misdrijven, aan de arbeidsauditeur en, ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 479 en 483, aan de procureur-generaal bij het hof van beroep.”

## Art. 4

L'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. L'article 216*bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 14 avril 2011, est remplacé par l'alinéa suivant:

“La somme visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être supérieure au maximum de l'amende prescrite par la loi, majorée des décimes additionnels et doit être proportionnelle à la gravité de l'infraction. Pour les infractions visées au Code pénal social, la somme prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être inférieure à 40 % des montants minima de l'amende administrative, le cas échéant multipliés par le nombre de travailleurs, candidats travailleurs, indépendants, stagiaires, stagiaires indépendants ou enfants concernés.”

Bruxelles, le 30 juin 2011

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

André FLAHAUT

*La greffière de la Chambre  
des représentants,*

Emma DE PRINS

## Art. 4

Artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 7. Artikel 216*bis*, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 14 april 2011, wordt vervangen door wat volgt:

“De in het eerste lid bedoelde geldsom mag niet meer bedragen dan het maximum van de in de wet bepaalde geldboete, verhoogd met de opdecimen en dient in verhouding te staan tot de zwaarte van het misdrijf. Voor de inbreuken bedoeld in het Sociaal Strafwetboek mag de geldsom bepaald in het eerste lid niet lager zijn dan 40 % van de minimabedragen van de administratieve geldboete, in voorkomend geval vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers, kandidaat werknemers, zelfstandigen, stagiairs, zelfstandige stagiairs of kinderen.”

Brussel, 30 juni 2011

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*